

## CENTRE FOR CLASSICAL STUDIES

## **Research focus and objectives**

- selected aspects of Greco-Roman antiquity (esp. language and literature) and of the classical heritage in later times (early Christianity, Middle Ages, early modern era), with special reference to the classical reception in the Czech Lands
- to contribute significantly to the development of classical studies in the broadest sense on an international scale, esp. by excellent, internationally competitive publication outputs; and to respond to scholarly and cultural needs of Czech society, esp. by long-time research, editorial and translation projects that cannot be pursued by universities











Branch office of the Institute of Philosophy, seat: Na Florenci 3, Prague 1 (the building of the Institute of the Czech Literature, CAS)



Dept. of Classics and Classical Reception

Dept. of Biblical Studies

Dept. of Medieval Lexicography

Dept. of Neo-Latin Studies

Library of the Centre for Classical Studies

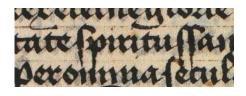
## CENTRE FOR CLASSICAL STUDIES



Dept. of Classics and Classical Reception (head: Alena Sarkissian; 6 researchers – 4,6 FTE): the study of Greco-Roman culture, mainly Greek and Roman theatre, drama, poetry and visual culture, and of reception of classical culture in later periods with a focus on the Czech lands



Dept. of Biblical Studies (head: Jan A. Dus; 7 researchers 2-4,1 FTE): the study of historical, philological, philosophical and theological questions related to the Bible within the context of early Christianity and its impact on the European culture



Dept. of Medieval Lexicography (head: Pavel Nývlt; 7 researchers – 6,1 FTE): focuses first and foremost on the creation of the *Dictionary of Medieval Latin in Czech Lands* which registers and explains Medieval Latin vocabulary used in the Czech lands since the beginnings of Latin literature in this area to 1500 CE

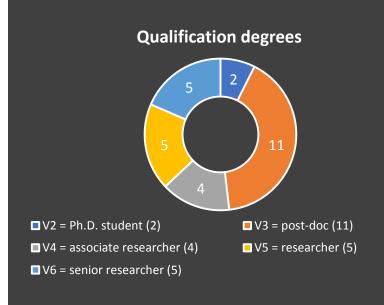


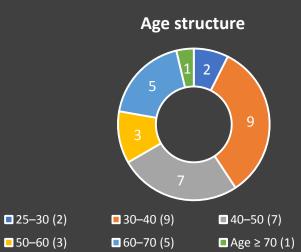
Dept. of Neo-Latin Studies (head: Josef Förster; 7 researchers – 4,85 FTE): focuses on the research of Latin culture, learning and literature of early modern era, esp. on the Latin literary output in the Czech lands from the 16th to the beginning of the 19th century





- **27** researchers (19,6 FTE; 41% female 59% male)
- 4 librarians (2,25 FTE)
- **3** members of economic and administrative staff (1,6 FTE)





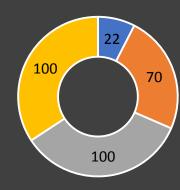
# THE MOST IMPORTANT OUTPUTS & PROJECTS 2015-2019

- total number of publication outputs: approx. 300 (including monographs published by De Gruyter and Brepols; chapters in books published e.g. by Brepols; Brill; De Gruyter; Harrassowitz; Herder; Wiley-Blackwell; articles in journals such as: Archivum Latinitatis Medii Aevi; Athenaeum; Comenius-Jahrbuch; Early Science and Medicine; Humanistica Lovaniensia)
- 1 international COST project; 5 Czech Science Foundation Grants (plus 2 more successfully won in 2019 starting in 2020), including the large team project "Transmission and Transformation of Ideas: Hellenism, Early Judaism and Early Christianity", with funding over 276K €
- 17 projects within 3 programmes of the Strategy AV21
- 12 conferences and workshops, including 2 large international conferences on staging of ancient drama and Hellenistic bakground of early Judaism and Christianity, each with more than 30 speakers from all over the world



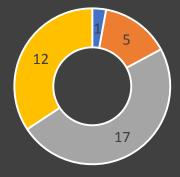


## **Publication outputs**



- Books (22)
- Articles (70)
- Book chapters (100)
- Others reviews, translations, notes, etc. (100)

## **Grants, projects, conferences**



■ COST (1)

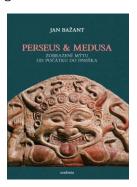
- CSF/GAČR (5)
- Strategy AV21 (17)
- Conferences (12)

# THE MOST IMPORTANT OUTPUTS & PROJECTS DEPT. OF CLASSICS AND CLASSICAL RECEPTION (6 RESEARCHERS)



- chapters by Jan Bažant, Daniela Čadková and Alena Sarkissian in prestigious Wiley-Blackwell handbook on classical reception: Z. M. Torlone D. Munteanu D. Dutsch (eds.), A Handbook to Classical Reception in Eastern and Central Europe, Hoboken: Wiley Blackwell 2017
- Jan Bažant's prize-winning extensive monograph on the reception of Perseus and Medusa myth in visual arts from the beginning to the present: Perseus & Medusa. Zobrazení mýtu od počátku do dneška [Perseus & Medusa. Representations of the Myth from the Beginning up Today], Praha: Academia 2017, 509 pp.
- two extensive collective monographs, to which all of the department members contributed:
  - ➤ Jakub Čechvala Eliška Poláčková et al., *Ve stínu hellénského slunce: obrazy antiky v moderní české kultuře* [In the Shade of the Hellenic Sun: Images of the Classical Antiquity in Modern Czech Culture], Praha: Filosofia 2016, 455 pp., **dealing with the issue of mythologization** of the ancient Greek and Roman culture in the process of its reception by Czech culture during the 19th and early 20th centuries
  - ➤ Jakub Čechvala Eliška Poláčková et al., *Vymyšlená Ithaka: recepce antické mytologie v české kultuře* [Imaginary Ithaca: Reception of Classical Mythology in Czech Culture], Praha: Filosofia 2018, 400 pp., representing the **first monograph focused on both the artistic and institutional reception of Greek myth** in Czech culture from the Middle Ages up to the 20th century
- continual development of scholarly electronic databases Olympos.cz, mapping the classical inspiration in visual arts and theatre productions, which have been included in the large research infrastructure LINDAT-CLARIAH.CZ in 2018













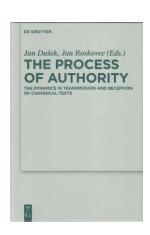


# THE MOST IMPORTANT OUTPUTS & PROJECTS DEPT. OF BIBLICAL STUDIES (7 RESEARCHERS)



- monograph by Petr Kitzler on the reception and reinterpretation of *Passio Perpetuae* in the literature of the early Church published by De Gruyter in the prestigious "Arbeiten zur Kirchengeschichte" series: Petr Kitzler, *From Passio Perpetuae to Acta Perpetuae. Recontextualizing a Martyr Story in the Literature of the Early Church*, Berlin Boston: De Gruyter 2015, 174 pp.
- chapters by Josef Bartoň, Jan A. Dus and Radka Fialová on Czech biblical translation and early Christianity in a collective volume published by **De Gruyter** in the series "Deuterocanonical and Gognate Literature Studies": J. Dušek J. Roskovec (eds.), *The Process of Authority: the Dynamics in Transmission and Reception of Canonical Texts*, Berlin: De Gruyter 2016.
- chapters by Jan A. Dus and Petr Kitzler on Apostolic fathers and Tertullian in the highly authoritative *Handbuch der Dogmengeschichte* focused on divine grace and published by Herder: L. Karfíková V. Hušek L. Chvátal (eds.), *Gnadenlehre in Schrift und Patristik*, Freiburg im Breisgau Basel Wien: Herder (Handbuch der Dogmengeschichte, Bd. III, Fasz. 5a [1]) 2016
- works on **two large grant projects funded by the CSF** "History and Interpretation of the Bible" and "The Transmission and Transformation of Ideas in Hellenism, Early Judaism, and Early Christianity" which several department members participated in











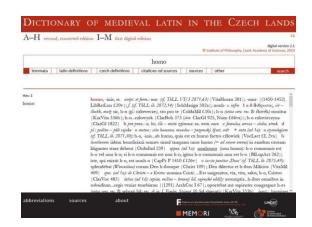
# THE MOST IMPORTANT OUTPUTS & PROJECTS DEPT. OF MEDIEVAL LEXICOGRAPHY (7 RESEARCHERS)



- revised and amended two volumes of the *Dictionary of Medieval Latin in the Czech Lands* (Latinitatis medii aevi lexicon Bohemorum), covering letters A–C (volume 1) and D–H (volume 2), published electronically in the <u>Database of Latin Dictionaries</u> operated by a renowned Brepols publisher
- a fascicule 23 of the *Dictionary of Medieval Latin in the Czech Lands* published in Prague: *Latinitatis medii aevi lexicon Bohemorum*, fascicule 23: 1. modus—myya, Praha: KLP 2015, 104 pp.
- a critical edition of the oldest catalogues of Prague University colleges prepared by Zuzana Silagiová and František Šmahel and published by Brepols in the prestigious "Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis" series: Zuzana Silagiová František Šmahel (edd.), Catalogi librorum vetustissimi Universitatis Pragensis, Turnhout: Brepols 2015, 375 pp.
- works on the <u>electronic version</u> of the *Dictionary of Medieval Latin in the Czech Lands*, supported by international COST project and later incorporated into the large research infrastructure LINDAT-CLARIAH.CZ; and establishing of an <u>electronic database</u> of a majority of scanned card files that serve as the material for the *Dictionary's* creation











# THE MOST IMPORTANT OUTPUTS & PROJECTS DEPT. OF NEO-LATIN STUDIES (7 RESEARCHERS)

Abbatis appromisera inserere fragmentur

- works on the Czech Science Foundation large team grant project within the centre of excellence scheme "Johannes Peter Cerroni and the historia litteraria of his time I." (PI Martin Svatoš) resulted in publication of:
  - the first critical edition of the part of Latin dictionary of writers from the Bohemian Kingdom, *Scriptores Regni Bohemiae* by Johann Peter Cerroni in 3 volumes covering letters A-F: Joannes Petrus Cerroni, *Spisovatelé Království českého*. **Díl 1: A–B**, Praha: Filosofia 2016, 497 pp.

Joannes Petrus Cerroni, Spisovatelé Království českého. Díl 2: C–D, Praha: Filosofia 2019, 478 pp.

Joannes Petrus Cerroni, Spisovatelé Království českého. Díl 3: E-F, Praha: Filosofia 2017, 243 pp.

- extensive collective volume Historia litteraria v českých zemích od 17. do počátku 19. století [Historia litteraria within the Bohemian Lands from 17th to the Beginning of 19th Century], (eds.) J. Förster O. Podavka M. Svatoš, Praha: Filosofia 2015, 360 pp., being the first monograph on an international scale systematically dealing with the concept of historia litteraria within the Czech lands
- an <u>electronic database</u> based on the critical edition of J. P. Cerroni's *Scriptores Regni Bohemiae* encyclopaedia













## MOST IMPORTANT ACHIEVEMENTS SINCE LAST EVALUATION

- 1. Strengthening of scientific excellence by putting emphasis on internationally competitive publication outputs, with steadily growing number of those published in prestigious foreign venues (e.g. the revised volumes of the *Dictionary of Medieval Latin in the Czech Lands* published in Brepols-operated database; individual monographs in De Gruyter and Brepols)
  - ➤ allocation of resources from the institutional budget to cover proofreading of papers to be published in foreign journals to facilitate this aim; constant support in seeking of projects (especially within the Strategy AV21) which would enable financing translations of scholarly books into world languages
- 2. Improving scholarly visibility of the Centre by international networking (e.g. organizing of two major international conferences, international collaboration), and strenghtening the domestic position by successful applying for grants and projects (5 newly won CSF standard grants in 2019–2020) and by joining the LINDAT/CLARIAH.CZ large research infrastructure
- 3. Upgrading of research infrastructure of the Centre, incl. the conversion of its library's catalogue into the ALEPH system (currently containing 26K of library units instead of 3K in 2016) and hiring more permanent librarians
  - ➤ continuous acquisition of the most recent scholarly literature for the Centre's library supported from institutional and grant funds (more than 500 library units in the amount of approx. 22K € in the evaluated period)











## INTERNATIONAL COLLABORATION

#### **Dept. of Classics and Classical Reception**

• active member of the "European Network of Research and Documentation of Performances of Ancient Greek Drama" (network of 10 European institutions of higher education)

## **Dept. of Medieval Lexicography**

- the edition of the *Dictionary of Medieval Latin* is one of the projects of *L'union académique internationale* (Bruxelles)
- Project COST IS 1005 Medieval Europe Medieval Cultures and Technological Resources

#### **Dept. of Neo-Latin Studies**

• collaboration with the Institute of Slavonic Studies at the Slovak Academy of Sciences and the Institut für Klassische Philologie, Mittel- und Neulatein at the University of Vienna

#### Conferences (12 – 6 intl.)

- From Antiquity to Modernity: Performing Greek and Roman Drama, Prague (May 2019): approx. 50 participants, including keynote speakers Edith Hall, George W. M. Harrison, C. W. Marshall, Freddy Decreus or Platon Mayromoustakos
- Hellenism, Early Judaism and Early Christianity: Transmission and Transformation of Ideas. Prague (September 2019): approx. 30 participants, including keynote speakers Daniel Boyarin, Anders Klostergaard Petersen and Ilaria Ramelli

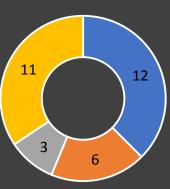
#### Invited lectures abroad (11)

- A. Sarkissian, "Theatre as a space of Spiritual Contemplation: Greek Tragedy at the National Theatre of Prague during the Nazi occupation (1939 1945)", Oxford 2019
- J. Förster, "Translation despite stereotypes", Oxford 2019
- J. Franek, "Inducing and Warding Off Fever in Graeco-Roman Magic", Zaragoza 2019
- other: Oxford, Zaragoza, Genève, Wien, Genova, Leeds, Berlin, Torino, Nürnberg





- Conferences total (12)
- Intl. conferences (6)
- Intl. conferences, co-organizer (3)
- Invited lectures abroad (11)







## COLLABORATION WITHIN THE CAS

#### **STRATEGY AV21**

- 17 <u>projects</u> in the evaluated period in 3 research programmes
  - > 8 projects within the programme "Europe and State: Between Barbarism and Civilisation"
  - > 8 projects within the programme "Memory in the Digital Age"
  - > 1 project within the programme "Forms and Functions of Communication"
- results: conferences, summer schools, publications, digitalization of documents

#### OTHER DEPARTMENTS OF THE INSTITUTE OF PHILOSOPHY

- Dept. for the Study of Ancient and Medieval Thought
- Centre for Medieval Studies
- Dept. of Comeniology and the Early Modern Intelectual History
  - > joint publications and conferences, collaboration on CSF grants, collaboration on digital humanities within the large research infrastructure LINDAT-CLARIAH.CZ

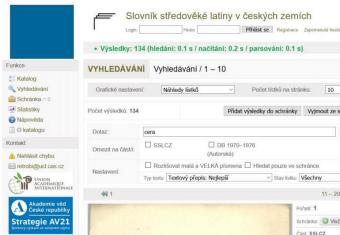
#### OTHER INSTITUTES OF THE CAS

- Czech Language Institute (collaboration esp. with the Dept. of Medieval Lexicography on the *Dictionary of Medieval Latin*)
- Institute of Atmospheric Physics (joint CSF grant on the history of meteorology in the Czech lands with B. Kocánová, Dept. of Medieval Lexicography)





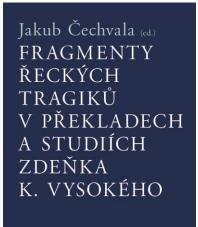




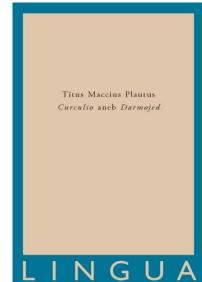
## PROJECTS AND PRACTICE

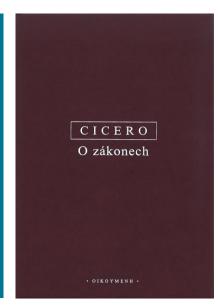
## Long-term projects and projects addressing the needs of the Czech society and culture

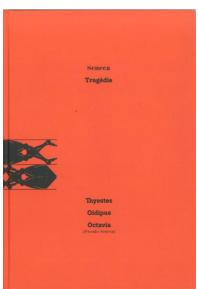
- edition of the *Dictionary of Medieval Latin in the Czech lands,* including its electronic version freely available on-line
- editions of Medieval and Early Modern texts of Bohemian origin
  - meteorological quaestio of Prague origin (B. Kocánová); the catalogues of the Prague University colleges (Z. Silagiová F. Šmahel); reader of the Late Medieval Czech Sources (Dept. Of Medieval Lexicography); J. P Cerroni (Dept. Of Neo-Latin studies); work of Leopold Ioannes Szersznik (O. Podavka); correspondence between M. A. Voigt and G. Dobner (J. Förster)
- Czech translations of classical texts
  - Sophocles (transl. for the stage A. Sarkissian); fragments of Greek tragoedians (edition of Czech translations by J. Čechvala); Plautus (transl. E. Poláčková); Cicero (transl. M. Novotný); Seneca (transl. D. Čadková); Tertullian (transl. P. Kitzler)
- maintenance of digital (electronic databases) and publishing infrastructure (scholarly journals)

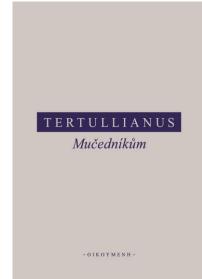


E













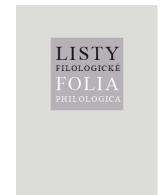


## PUBLISHING AND INFRASTRUCTURE

#### **JOURNALS**

- Eirene. Studia Graeca et Latina (est. 1960), 1 double isue per year (web)
  - ➤ intl. journal of classics and classical reception, partially OA since 2019
  - ➤ EBSCO, SCOPUS, WoS, fully international editorial board (members incl. e.g. Jan Bremmer, Kathleen Coleman, Brad Inwood, David Konstan, Glenn Most, Alan Sommerstein etc.)
- Listy filologické (est. 1874), 2 double issues per year (web)
  - ➤ for classical, medieval and neo-Latin studies and for Old Czech
  - > EBSCO, SCOPUS, WoS, all full texts through JSTOR

## STUDIA GRAECA ET LATINA



### LIBRARY OF THE CENTRE FOR CLASSICAL STUDIES

- specialized <u>library</u> freely accesible to public, with nearly 60K of library units, covering esp. classics, Medieval studies, philosophy and early Christainity, art history and other humanities
- series of editions such as Bibliotheca Teubneriana,
   Corpus Christianorum, CSEL, Les Belles Lettres,
   Loeb Classical Library, Sources Chrétiennes, etc.
- electronic information resources, full-text databases (EBSCO, JSTOR, ProQuest), photocopier, book scanner etc.



#### **ELECTRONIC DATABASES**

- 15 freely accessible scholarly databases
- some of them incorporated into the large research infrastructure LINDAT-CLARIAH.CZ
- incl. classical inspiration in Czech art, Dictionary of Medieval Latin and the Dictionary's Card file index or Czech performances of ancient drama







## POPULARIZATION

### **SUMMER SCHOOLS OF CLASSICS**

- annually since 1992 in cooperation with regional institutions, since 1998 thematically focused
- targeted specifically at high school teachers of classical languages and related disciplines and university students
- 5 summer schools in the evaluated period (Brno, Broumov, Kuks, Kutná Hora, Třešť), supported by Strategy AV21

#### **OPEN DAYS**

- organized regularly within the Week of Science and Technology of the CAS
- series of lectures for high school students and general public

### **INDIVIDUAL ACTIVITIES**

- esp. public lectures (both in the regions and in Prague), appearances in media (esp. radio and TV)
- Jan Bažant: Award of the President of the CAS for promotion or popularization of research, experimental development, and innovation (2018)
- Alena Sarkissian: Award for the popularization and promotion of the Institute of Philosophy (2019)







## PEDAGOGICAL ACTIVITY

## Involvement in the joint Ph.D. programmes

- 4 members of the Centre take part in the Scientific board of a joint Ph.D. programme Medieval and Neo-Latin Studies (Faculty of Arts, CU and Institute of Philosophy, CAS)
- 1 member of the Centre figures in the board of the joint Ph.D. programme Philosophy of Religions (Protestant Theological Faculty, CU and Institute of Philosophy, CAS)
- members of the Centre regularly supervise MA and Ph.D. theses

## Involvement of the Ph.D. students

• 7 Ph.D. students took part in research and publication outputs of all four departments of the Centre

Their participation in the outputs includes:

- 2 monographs
- **6** co-authored monographs
- 13 book chapters
- 6 journal articles

## **Teaching at the universities**

Members of the Centre cooperate **regularly** with **following universities** and schools:

- Charles University in Prague
  - Faculty of Arts: Institute of Greek and Latin Studies; Department of Theatre Studies; Department of Classical Archaeology
- University of Hradec Králové
- Architectural Institute in Prague

Lectures and seminars cover topics such as: literary studies, theatrical studies (Greek drama and its reception), philology and textual criticisim (esp. medieval studies) and history of arts





# ACTIVITY PLAN AND RESEARCH FOCUS FOR 2020-2024 DEPT. OF CLASSICS AND CLASSICAL RECEPTION



- continue its long-term research activities focused on the classics and reception of classical culture, especially
  in the Czech milieu but also in the European context
  - works on **2 CSF individual** standard **grants** (E. Poláčková Medieval Plancts of Bohemian origin; A. Sarkissian stage director Karel Dostal and his approach to staging of ancient dramas)
  - > further development of the databases "Classics and Czech Culture", now incorporated into the LINDAT-CLARIAH.CZ infrastructure
  - intensifying international collaboration with the European Network of Research of Performances of Ancient Greek Drama by publishing the volume based on the proceedings from the conference "From Antiquity to Modernity" (probably Brill)
  - monographs by Jan Bažant on Perseus and Medusa and Venus, respectively, to be published by international publishing houses (probably De Gruyter and Brill)
  - > chapters by A. Sarkissian and D. Čadková in the volume *Tragedy and Ideology* published by Oxford University Press
  - > continuation of Summer Schools in Classics and of publishing Eirene. Studia Graeca et Latina





# ACTIVITY PLAN AND RESEARCH FOCUS FOR 2020-2024 DEPT. OF BIBLICAL STUDIES

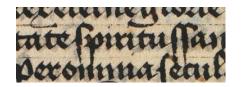


- continue its research into the links between Hellenism, early Judaism and early Christianity, and into the history of biblical scholarship
  - works on the large CSF grant project "The Transmission and Transformation of Ideas in Hellenism, Early Judaism, and Early Christianity", with a collective monograph on the topic to be published in a foreign publishing house (submission to De Gruyter's series "Arbeiten zur Kirchegeschihte" is planned)
  - > elaboration of electronic database "Encyclopaedia of Hellenism, Posthellenism and Early Christianity", which started in 2019, will continue
  - individual works envisaged include: the first Czech translation of Tertullian's *De anima* with a thorough commentary (P. Kitzler); the commentaries on the epistles of Jude and Second Peter (J. Dus); completion of the edition of Comenius' *Manuálník* and works on edition of his *Janua sive Introductorium in Biblia sacra* for the series *J. A. Comenii Opera Omnia* (J. Beneš)





# ACTIVITY PLAN AND RESEARCH FOCUS FOR 2020-2024 DEPT. OF MEDIEVAL LEXICOGRAPHY



- continue to publish the *Dictionary of Medieval Latin in Czech Lands* and conduct individual research within the focus of the department
  - > a revised version of the third volume (I-M) will be published by Brepols-operated Database of Latin Dictionaries
  - > a new fascicle 24 covering the letter N will be published by a new academic publisher (Academia), and works on fascicle 25 will start
  - > continue the work on electronic versions of the *Dictionary* within LINDAT/CLARIAH.CZ infrastructure
  - works on 1 individual CSF standard grant (B. Kocánová history of meteorology in the Czech lands)
  - individual works envisaged include: the monograph on stage directions in Medieval Latin religious dramas (K. Vršecká), the monograph on meteorology and weather forecasting in the medieval Czech lands (B. Kocánová), and studies on reception of *Physiologus* and Arabic science in medieval sources (H. Šedinová)





# ACTIVITY PLAN AND RESEARCH FOCUS FOR 2020-2024 DEPT. OF NEO-LATIN STUDIES



- continue its research into the Latin literary output in the Czech lands in the period between 16th and 19th century
  - > start a **new team project** with the ambition to prepare an extensive "Anthology of Neo-Latin Texts from the 16th to the 1st half of the 18th century" (in parallel Latin-Czech edition), in collaboration with the Department of Comenius Studies and Early Modern Intellectual History at the Institute of Philosophy, CAS, and with researchers from other institutions and to apply for CSF grant to cover this topic
  - works on 2 individual CSF standard grants (M. Vaculínová Latin humanistic literature of the 15th and 16th century, with a planned monograph published by Brepols; Z. Žalud an annotated edition of correspondence of Jan Marek Marci of Kronland with Czech and English translations)
  - individual works envisaged include: the co-authored monograph on the pre-White Mountain intellectuals and Czech translation of selected poems and letters of Bohuslav Hasištejnský of Lobkowicz (both M. Vaculínová)
  - > publishing of Listy filologické







Kabinet pro klasická studia Filosofického ústavu AV ČR Centre for Classical Studies at the Institute of Philosophy, CAS

Oddělení antické kultury a její recepce
Department of Classics and Classical Reception
Oddělení biblických studií
Department of Biblical Studies
Oddělení středolatinské lexikografie
Department of Medieval Lexicography
Oddělení novolatinských studií
Department of Neo-Latin Studies



Abbatis appromifera inferere fragmentu icæ Aulæ Regiæ, f feo Pragenfi Canon n exferiptum deprek etere nolui; fed lo uorundam Manuferi Conventus S. Wene

Commi-Amen

